

Fawu u e leta ke Pol usuf Fan Tesalonika Orek famu

Leta igii Pol, Sailas ke Timoti rituul siit u usuf fan Tesalonika, aunbiing rituul kiis ta na Korin.

Pol i ongen u le fal lo ri iwu e wolwol kiri kunan paipaifis ke Iesu. Fal lo ri, ri tara le Iesu ka fis tah, i e wara ae Pol ka famalal ri ini paipaifis ke Iesu na leta igii. Ka fas ri le tom lek nagogon in tapiiek famu ma ik lame fager in fuun e fanu. Namih, Iesu ik fis sabin ma ik nagogon foron tom tel sinang laulau.

Pol i fas ri sabin le gong ri tapiiek foron tom angos, rin rakrakai tom na tel foron rokap na sinang.

Fawu u e Leta usuf fan Tesalonika i aragii:

1:1-2 Tanwara na leta igii

1:3-12 God in nagogon fanu

2:1-17 Taptapieik ken tom lek nagogon ma nami Iesu ik fis sabin

3:1-15 Keren tel foron rokap na foim ma gong kere angos

3:16-18 Farfarop na orek ke Pol

¹ Ia Pol, Sailas ke Timoti, kemtuul sisiit usuf gam foron tom unune na Tesalonika, ae gam unune lo God Tama kerer ke Kumguui, Iesu Karisito.

² Famais ke siaroh usuf gam sing God Tama kerer ke Kumguui Iesu Karisito.

Nagogon ke God usuf Fanu

³ Foron tualikmemtuul, i rokap le kemtuulen fotrokap la tom lo God isi gam. Ma i tortores tom le kemtuulen tel u arae, wara le unune kimi i laulaumet la ke famais kimi usuf temtem tikii lo gam i kuumkuum la. ⁴ Pesu, na fatpoton foron uh na tom unune ke God, kemtuul got la ini sinangun tifat kimi ke ini unune kimi na palgan foron tatawin turan fangungut ae gam famam kalsakai u.

⁵ Foron tier tikii igii, i famalal u le nagogon ke God i tortores. Ma wara na tifat kimi na foron tatawin ae gam kalsakai u isi matanfuntih ke God, ke God in foteng gam le gam tortores isi kau na matanfuntih kia. ⁶ God i tortores ma in ta fangungut usuf fanse ae ri ta fangungut usuf gam. ⁷ Ke in famange gam ae gam kalsakai fangungut ma in tel u sabin arae lo kemtuul, aunbiing Kumguui Iesu in tapiiek tinbae na kukulii na karfian yiif turan foron rakrakai na angelo kia. ⁸ In ta fangungut usuf fanu ae biil ri usum lo God ke biil ri misuut na Rokap na Fafas ke Iesu Kumguui kirer. ⁹ Rin kep fangungut ae biil ti farfarop lo ma Kumguui in babat ufu ri tina kiiskiis kia ke tina rakrakai kia ae ifuun ini memeh. ¹⁰ Tier igii in tapiiek na aunbiing Kumguui in fis, isi kep memeh ke ususe fages sing fanu kalkaluu kia ae ri unune lo. Gam sabin tura ri, wara le gam ka unune ta na foron orek ae kemtuul fas ta gam ini.

¹¹ I e wara, ae kemtuul ka sising mulmul usuf God kirer isi gam. Kemtuul sising le in lupes gam isi ifasi gamek mi na matngan liu ae i tawi pes

ta gam isi. Ke na rakrakai kia, in lupes gam isi gamek tel fasuut foron rokap na foim ae gam ier isi tel u, ke foron tier tikii ae unune kimi i fatapiek u la. ¹² Kemtuul sising arae, isi liu kimi ik ta memeh una asa Iesu Kumguui kirer ma i sabin ik ta memeh usuf gam, wara na famais ke God kirer ke Kumguui Iesu Karisito.

2

Tom Lek Nagogon in Tapiék

¹ Foron tualikmemtuul, igii kemtuulen fas gam ini paipaifis ke Kumguui kirer Iesu Karisito ke ini tapiék turim kirer unaisa. Kemtuul sising gam ² isi wolwol kimi gong i rigorigo sape ke gong i fik e mangia gam, aunbiing gam ongen u le biing ke Kumguui ka tapiék tah. Taftawa tikas i use u le nenge tanwa i fas ta u ini, le gam ongen ususe lo, le gam wes u na ti leta arae le kemtuul siit ta u usuf gam, gong gam unune lo. ³ Gamen tumarang, tarama tikas ka fabal gam ini ti lem, wara le biing ae, biil biitom in tapiék papang na aunbiing fanu fuun rik ta pokta ri usuf God, ke tom lek nagogon ik tapiék malal, ier ae in fiu fitliu. ⁴ In tapiék arae tuui ke God turan foron tier tikii sabin ae fanu ri foteng ri la ini foron god ke ae ri lotu la unaisri ma ik falaumet u tom. In kiis na Felun Tunmapek ke God, ke ik use u le, i tom e God.

⁵ Arafah, biil gam wolpes foron tier ae ia fas ta gam ini, aunbiing ia kiis ta tura gam? ⁶ Gam usum na sani ae i ti kale u ma na aunbiing tutus kia ik tapiék malal. ⁷ Wara le rakrakai ken sinangun lek

nagogon igii mang ka foim kum ta na piklinbat. Isau le ier ae i ti kale u, in titi kale u la biitom, papang na aunbiing ier ae i ti kale u la ik mang-mangal. ⁸ Namih, tom lek nagogon ae ik tapiiek na malmalal, ke Iesu Kumguui ik falaulau u ini kif tina ngusu ke ik farop u ini memeh na paipaifis kia. ⁹ Tom lek nagogon ae in tapiiek isi tel foim ke Satan. In fafinngas ini marmarsan tier una fabal fanu, aragii: Foron rakrakai na foim, foron fakileng ke foron tier an fabitit. ¹⁰ Na marmarsan foim laulau ae in tel u, in fabal fanu ae rin fiu. Rin fiu wara le biil i ges e balri isi ier isi orek tekentu, isi God ik faliu ri. ¹¹ I e wara, ke God ka lala faruungruung wolwol kiri isi rin unune sau na lem, ¹² isi ri tikii ae biil ri unune na tekentu ma ri laes sau ini foron sinang laulau, rik fiu na nagogon ke God.

Gamen Tifat

¹³ Foron tualikmentuul ae Kumguui i ier kanaka isi gam, i rokap le kemtuulen fotrokap la tom lo God isi gam, wara le na tanwaran fakfakiis, God i tim pes ta gam isi in faliu gam arae fuan au famu. I faliu ta gam aunbiing Tanwa Kalkaluu i fakalkaluu pes ta gam ke gam ka unune na tekentu. ¹⁴ God i tawi pes ta gam na Rokap na Fafas ae kemtuul fas ta gam ini, isi gam sabin gamek kiis tura Kumguui kirer, Iesu Karisito, na memeh kia. ¹⁵ Pesu foron tualikmemtuul, gamen tifat ke gamek posefat na foron fafausum ae kemtuul fausum ta gam ini, aunbiing kemtuul kiis naismi, le kemtuul siit ta u usuf gam.

¹⁶ Kemtuul sising usuf Kumguui kirer, Iesu Karisito ke God Tama kerer ae i ier kanaka la isi kerer ke na famais kia fitliu i farakrakai kerer la ma i lupes kerer la isi nene ini unune isi rokap ae in tel u. ¹⁷ Kemtuul sising le in fafat balmi ma ik farakrakai gam na foron rokap na foim kimi ke na foron rokap na orek tikii sabin kimi.

3

Gamen Sising isi Kemtuul

¹ Foron tualikmemtuul, una farop orek kimemtuul, kemtuul ier isi gamen sising isi kemtuul, isi orek ke Kumguui ik sarara sape ma fanu rik bulat lo arae sabin gam bulat lo. ² Ke gamen sising sabin isi God ik faliu kemtuul koseng fanu laulau, wara le biil e fanu tikii imel e unune kiri. ³ Isau le Kumguui ae i fasuut orek kia la, in farakrakai gam ke ik fofonoi lo gam koseng Kaltu Laulau. ⁴ Imel e rakrakai na unune kimemtuul lo Kumguui le, gam tel foron tier la tom ae kemtuul fas ta gam ini ke gamen tel u la tom arae. ⁵ Kemtuul sising le Kumguui in lame wolwol kimi isi gamek usum rokap na famais ke God ke isi gamek tifat na foron tatawin arae Karisito.

Fafanau usuf foron Tom Angos

⁶ Foron tualikmemtuul, kemtuul ta rakrakai na orek usuf gam na asa Kumguui, Iesu Karisito le, gamen ti koseng foron tualikrer ae ri angos la, ae biil ri liu namin foron fafausum ae kemtuul fas ta gam ini. ⁷ Gam tom, gam ka usum ta le, i tortores le gamen mi na tintof ae kemtuul ka finngas ta u na matmi. Aunbiing kemtuul kiis ta tura gam, biil kemtuul angos. ⁸ Ke biil sabin kemtuul ien

foes ta ti inen sing tikas ae biil kemtuul fiil u, biil. Kemtuul foim rakrakai tom na wor ke na siat ini liumemtuul ke kemtuul ka songsong tom na foim kimemtuul, isi biil kemtuulen ta tatawin usuf tikas lo gam. ⁹ I tortores le kemtuulen sising isi ti falupes sing gam. Isau le biil kemtuul tel u arae, biil. Kemtuul foim rakrakai tom isi fofonoi fis lo kemtuul, isi kemtuulek arae rokap na tintof na matmi isi gamek mi lo. ¹⁰ Wara le aunbiing kemtuul kiis ta naismi, kemtuul ta ta nagogon igii usuf gam, “Male tikas biil i ier isi foim, ke gong i ien.”

¹¹ Kemtuul ongen u le fale fanu ae na fatpoto gam ri foron tom angos. Biil ri foim la, ri fakau paklu ri la sau na tier ken fale fanu keskes. ¹² Na asa Kumguui, Iesu Karisito, kemtuul fakiing matngan fanu arae ke kemtuul ka piispiis ri isi rin mi na sinangun kiis turmis ma rik foimnge inen ari. ¹³ Ma gam, foron tualikmemtuul, gong i mut e fo gam na tel sani ae i tortores.

¹⁴ Male tikas biil i mi na foron fafanau na leta igii, ke gamen luun matmi lo. Gong gam fatala turim tura, isi i tom ik par failiim u ma ik sir. ¹⁵ Isau le gong gam par u arae nenge tuui kimi, gong. Gamen fanau u sau arae nenge tualik gam.

Orek an Famais ke Pol

¹⁶ Kemtuul sising le Kumguui ae i ta siaroh la, in ta siaroh usuf gam na foron aunbiing tikii ke na foron sal tikii. Kumguui in kiis tura gam tikii.

¹⁷ Ia Pol, ia siit orek an famais igii usuf gam ini limang tom. I e fakileng na foron leta tikii kiak. Ia sisiit la tom arae.

¹⁸ Famais ke Kunguui kirer, Iesu Karisito in kiis
naismi tiki.

Fanamaket Baibel
The New Testament in the Fanamaket Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Fanamaket long Niugini
copyright © 2011-2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Fanamaket

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2023-03-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

8f38b319-3df0-59e5-9ee5-193b805bbef2